

HUm`c f`Gk]Zhg`? c b nY fhY . ; Y`gYb_]fWk Yb
k]fX`ni a `< c hgd c h`ZØf`F Y]gYbXY

8Yf`5bgh]Y[`XYf`B UWk ZFU[Y`b UWk`I bhYf_Øb ZhYb`k Å\ fYbX
HUm`c f`Gk]Zhg` 9fUg`Hci f`gcf[h`ZØf`j c fhY]`U ZhY
6i Wk i b[ghfYbXg`]b`8Yi hgWk`UbX"

8Yf`Hci f]ga i g`]b`XYi hgWk Yb`GhÅXhYb`Yf`YVh`Y]bYb
VYa Yf`Yb gk YfhYb`5bgh]Y[ž[YVUbbh`j cb`XYa`D\ Åbca Yb`XYf
9fUg`Hci f`j cb`HUm`c f`Gk]Zh`"a a Yf`a Y\ f`FY]gYbXYž`X]Y`XYf
VY`]YVhYb`GÅb[Yf]b`Zc`[Ybž`UVYb`Y]bYb`HfYbX`Ui g[Y`Øghž`XYf
b]Wk h`bi f`X]Y`< chY`Yf]Yž`gcbXYfb`Ui Wk`X]Y`; Ughfcbca]Y`i bX
`c_U`Y`J YfUbghU`hi b[Yb`]b`XYb`VYhfcZYbYb`; Y[YbXYb
VYY]bZi ggh"

8Yf`k]fhgWk UZh`]Wk Y`5i ZgWk k i b[`]b
; Y`gYb_]fWk Yb

≠; Y`gYb_]fWk Ybž`Y]bYf`GhUXhž`X]Y`bcfa U`Yfk Y]gY`b]Wk h`U`g
hci f]gh]gWk Yg`N]Y`[]`hž`j YfnY]Wk bYhY`X]Y`6i Wk i b[gd`UhhZcfa
5]fvbV`Y]bY`YfghUi b`]Wk Y`Ni bU\`a Y`j cb`ØVYf`+"\$\$\$`DfcnYbhi`Ub
Gi Wk UbZFU[Yb`ni f`I bhYf`_i bZhgz]bXi b[`k Å\ fYbX`XYf`? c b nY fhY ž`X]Y
Ua`%+"ž%, ""i bX`%- ""`ž`j`ghUhhZ]bXYb""8]Yg`VYghÅh][hž`k]Y`ghUf`_X]Y
B UWk ZFU[Y`Xi fWk`X]Y`?Øbgh`Yf`k]Y`HUm`c f`Gk]Zh`X]Y`c_U`Y
K]fhgWk UZh`gh]a i`]YfYb`_Ubb"

8]Y`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`< chY`Yf]Y

8]Y`ghY][YbXY`B UWk ZFU[Y`]gh`b]Wk h`Ui Z; Y`gYb_]fWk Yb`VYgWk fÅb`_h"
5i Wk`]b[]fc»Yb`GhÅXhYb`k]Y`A ØbWk Ybž`k c`Gk]Zh`nk Y]? c b nY fhY
UV\`Å`hž`g]bX`X]Y`5bZFU[Yb`i a`Yhk U`* \$\$\$`DfcnYbhi[Ygh]Y[Yb""8Ug
nY][hž`XUgg`9j Ybh!i f`Ui VYfž`X]Y`FY]gYb`a]h`_i`hi fY`Yb

9f`YVb]ggYb`_ca V]b]YfYbž`Y]bY`YbhgWXY]XYbXY`Fc`Y`]b`XYf
6fUbWXY`gd]Y`Yb"8]Y`[i hY`6i W i b [g`U[Y`]b` ; Y`gYb_]fWXYb
VYfY]hg`K cWXYb`j cf`XYb`?cbnYfhYb`nY][h`XUg`]a a YbgY`ϕhYfYggY
i bX`X]Y`6Yk Y[i b [Yb`]a `A Uf`h`

8]Y`XYa c[fUZ]gWXYb`8UhYb`XYf
?cbnYfhVYgi WXYf

9]bY`]bhYfYggUbhY` : UW`hY`g]bX`X]Y`XYa c[fUZ]gWXYb
ϕZcfa Uh]cbYb`XYf`gc[YbUbbhYb` Gk]Zh]Yg " `@Ui h`5]fVbV` \UVYb`+\$
DfcnYbh`XYf` ; ÅghYž`X]Y`k Å`fYbX`XYf`Hci f`]b`9i fcdU`ØVYf`X]Y
D`UhhZcfa `Vi WXYbž`Y]bYb`k Y]V`]WXYb`<]bhYf[fi bX`"Ni XYa
_ca a Yb`Yhk U`Y]b`8f]hhY`U`Yf`6i W i b [Yb`Ui g`XYb`l G5ž`k Ug
nY][hž`XUgg`j]Y`Y`Ua Yf`_Ub]gWXY` : Ub g`X]Y`5i ZØ`fi b [Yb`]b
8Yi hgW`UbX`U`g`UhhfU`_h]j Yb`F Y]gYa Uf`h`VYhfUW`hYbž`b]W`h`ni `Y`hnh
Ui Z[fi bX`XYf`[Øbgh][YfYb`H]W`YhdfY]gY`]a `J Yf[`Y]W`ni `XYb`l G5`

9]b`bYi Yf`F Y]gYhfYbX`Zcfa h`XYb`A Uf`h`

8Yf`5bgh]Y[`Ub`<chY`Vi W i b [Yb`i bX`Gi W`UbZfU[Yb`gd]Y[Y`h
Y]bYb`bYi Yb`F Y]gYhfYbX`k]XYfž`XYf`j cb`[fc»Yb`J YfUbghU`hi b [Yb
k]Y`HU`m`cf`Gk]Zh`?cbnYfhYb`[Ydf`Å[h`k]fX`" 9j Ybh`l f`Ui VYf
nY][Yb`Y]b`k UW`gYbXYg`ϕhYfYggY`Ub`_i `hi fY`Yb`9f`YVb]ggYb`i bX
XYf`i ba]hhY`VUfYb`l a [YVi b [`XYf`?cbnYfhY`"8]Yg`_Ubb
_i fnZf]gh][Y`k]fhgW`UZh]WXY`æ di `gY`gYhnYbž`X]Y`gck c`\`XYf`<chY`!
U`g`Ui W`XYf` ; Ughfc`bca]YVfUbWXY`ni [i hY`_ca a Ybž`k Ug
k]YXYfi a `X]Y`c`_U`Y` ; Ya Y]bgW`UZh`i bX`X]Y`ϕZfUghfi _hi f`gh`Åf`h`

: Un]h.`8]Y`A UW`h`XYf`?cbnYfhY

8]Y` 9fUg`Hci f`]j cb`HU`m`cf`Gk]Zh]gh`a Y`f`U`g`bi f`Y]bY`F Y]\Y`j cb
?cbnYfhYb`/g]Y`]gh`Y]b`6Y]gd]Y`XUZØfž`k]Y`A i g]_YfY][b]ggY`XUg
F Y]gYj Yf`\U`hYb`i bX`X]Y`c`_U`Y`K]fhgW`UZh`VYY]bZi ggYb`_ØbbYb`"
8]Y`g]YVYbZUWXY`GhY][Yfi b [`XYf`Gi W`UbZfU[Yb`]b` ; Y`gYb_]fWXYb
i bX`X]Y`[fc»Y`B UW`ZfU[Y`]b`UbXYfYb`Gh`X`hYb`j YfXYi h`]WXYb`XYb
9]bZi ggž`XYb`Y]b`Y]bnY`bYg`9j Ybh`Ui Z`X]Y`Hci f]ga i gVfUbWXY
Ui gØVYb`_Ubb`"Gc`WXY`J Yf`ÅbXYfi b [Yb`g]bX`YbhgWXY]XYbX`ZØf`X]Y

k]fhgWk UZh]Wk Y`9bhk]W_`i b[`]b`F Y[]cbYbž`X]Y`cZhUVgY]hg`XYf
ØV`]Wk Yb`Hci f]ghYbfc i hYb``]Y[Yb"

` `B 5;

8 YhU]`g

6Ygi Wk Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY